

## II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

## SPRENDIMAI

## KOMISIJA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2009 m. lapkričio 30 d.

**kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą tekstilinėms grindų dangoms**

(pranešta dokumentu Nr. C(2009) 9523)

(Tekstas svarbus EEE)

(2009/967/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2000 m. liepos 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1980/2000 dėl pakeistos Bendrijos ekologinio ženklo suteikimo sistemos<sup>(1)</sup>, ypač į jo 6 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą,

pasikonsultavusi su Europos Sąjungos ekologinio ženklinimo valdyba,

kadangi:

- (1) Pagal Reglamentą (EB) Nr. 1980/2000 Bendrijos ekologinis ženklas gali būti suteiktas gaminiui, dėl kurio ypatybių labai prisidedama prie pagrindinių aplinkosaugos aspektų gerinimo.
- (2) Reglamente (EB) Nr. 1980/2000 nustatyta, kad konkretūs ekologinio ženklo kriterijai, rengiami remiantis Europos Sąjungos ekologinio ženklinimo valdybos parengtais kriterijais, turi būti nustatomi pagal gaminių grupes.
- (3) Ekologiniai kriterijai, taip pat susiję vertinimo ir patikros reikalavimai turėtų galioti ketverius metus nuo šio sprendimo paskelbimo dienos.

- (4) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (EB) Nr. 1980/2000 17 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Tekstilinės grindų dangos apibrėžiamos kaip grindų dangos, paprastai gaminamos iš austinių, megztų arba siūtinių audinių; jos dažniausiai tvirtinamos naudojant vinutes su plačiomis galvutėmis, smeiges arba lipalą. Nepritvirtinami dembliai ir kilimėliai šioms dangoms nepriskiriami. Apibrėžtis netaikoma sienų apmušalams ar lauke naudoti skirtoms dangoms.

Prie šios gaminių grupės nepriskiriami biocidiniai produktais apdoroti tekstilės gaminiai, išskyrus atvejus, kai tų biocidinių produktų veiklioji medžiaga įtraukta į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB<sup>(2)</sup> IA priedą ir kai biocidinių produktų minėtu tikslu leidžiama naudoti pagal Direktyvos 98/8/EB V priedą.

*2 straipsnis*

Kad tekstilinei grindų dangai pagal Reglamentą (EB) Nr. 1980/2000 būtų suteiktas Bendrijos ekologinis ženklas, ji turi priklausyti prie gaminių grupės „Tekstilinės grindų dangos“, kaip apibrėžta šio sprendimo 1 straipsnyje, ir atitikti priede nustatytus ekologinius kriterijus.

<sup>(1)</sup> OL L 237, 2000 9 21, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 123, 1998 4 24, p. 1.

*3 straipsnis*

Ekologiniai gaminių grupės „Tekstilinės grindų dangos“ kriterijai, taip pat susiję vertinimo ir patikros reikalavimai galioja ketverius metus nuo šio sprendimo paskelbimo dienos.

*4 straipsnis*

Administravimo tikslais gaminių grupei „Tekstilinės grindų dangos“ suteikiamas kodas „34“.

*5 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2009 m. lapkričio 30 d.

*Komisijos vardu*  
Stavros DIMAS  
*Komisijos narys*

---

## PRIEDAS

## SISTEMA

**Kriterijų tikslai**

Šiais kriterijais visų pirma skatinama:

- mažinti poveikį buveinėms ir susijusiems ištekliams,
- mažinti energijos sąnaudas,
- mažinti toksiškų medžiagų arba kitokių teršalų išmetimą į aplinką,
- mažinti pavojingų cheminių medžiagų naudojimą medžiagose ir galutiniuose gaminiuose,
- gerinti saugą ir užtikrinti, kad nebūtų keliamas pavojus sveikatai gyvenamojoje aplinkoje,
- skleisti informaciją, kuri padėtų vartotojui veiksmingai naudoti gaminį taip, kad bendras poveikis aplinkai būtų kuo mažesnis.

Kriterijai nustatomi tokio lygio, kad būtų skatinama ženklinti dangas, kurias gaminant daromas mažas poveikis aplinkai.

**Vertinimo ir patikros reikalavimai**

Kiekvieno kriterijaus apraše nurodyti konkretūs vertinimo ir patikros reikalavimai.

Prie šios gaminių grupės priklauso kilimų grupė, apibrėžta kaip „grindų dangos, paprastai iš austinių, megztinių arba siūtinių audinių; dažniausiai tvirtinamos naudojant vinutes su plačiomis galvutėmis ar smeigės arba lipalą“.

Prie šios grupės nepriklauso sienų apmušalai ar lauke naudoti skirtos dangos. Nepritvirtinami dembliai ir kilimėliai prie grupės nepriskiriami.

Gaminių grupės „Tekstilinės grindų dangos“ apibrėžtis atitinka DIN ISO 2424 normą.

Europos tekstilinių grindų dangų pramonės atstovai nustato savo poziciją techniniais klausimais Europos standartizacijos komitete (CEN TK 134).

Funkcinis vienetas, su kuriuo turėtų būti siejamos sąnaudos ir produkcija, yra 1 m<sup>2</sup> galutinio gaminio.

Tam tikrais atvejais leidžiama taikyti ir kitus, nei nustatyta, kiekvieno kriterijaus bandymo metodus, tačiau jų lygiavertiskumą turi patvirtinti paraišką nagrinėjanti kompetentinga institucija.

Jeigu įmanoma, bandymus turėtų atlikti tinkamai akredituotos laboratorijos arba EN ISO 17025 standarte nustatytus bendruosius reikalavimus atitinkančios laboratorijos.

Tam tikrais atvejais kompetentingos institucijos gali reikalauti patvirtinamųjų dokumentų ir gali atlikti nepriklausomas patikras.

**TEKSTILINIŲ GRINDŲ DANGŲ KRITERIJAI**

## 1. ŽALIAVOS

**Bendrieji medžiagų reikalavimai**

Gaminiui gaminti naudojamose medžiagose neturi būti jokių cheminių medžiagų ar preparatų, kuriems paraiškos teikimo metu yra arba gali būti pritaikyta kuri nors iš šių rizikos frazių (ar jų derinių):

R23 (toksiška įkvėpus)

R24 (toksiška susilietus su oda)

R25 (toksiška prarijus)

R26 (labai toksiška įkvėpus)

- R27 (labai toksiška susilietus su oda)  
 R28 (labai toksiška prarijus)  
 R39 (pavojinga – sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus)  
 R40 (nepakankamai įrodytas kancerogeninis poveikis)  
 R42 (įkvėpus gali sukelti alergiją)  
 R43 (gali sukelti alergiją susilietus su oda)  
 R45 (gali sukelti vėžį)  
 R46 (gali sukelti paveldimus genetinius pakenkimus)  
 R48 (veikdama ilgą laiką sukelia sunkius sveikatos sutrikimus)  
 R49 (gali sukelti vėžį įkvėpus)  
 R50 (labai toksiška vandens organizmams)  
 R51 (toksiška vandens organizmams)  
 R52 (kenksminga vandens organizmams)  
 R53 (gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus)  
 R60 (kenkia vaisingumui)  
 R61 (kenkia negimusiam vaikui)  
 R62 (gali pakenkti vaisingumui)  
 R63 (gali pakenkti negimusiam vaikui)  
 R68 (gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus)

kaip nustatyta 1967 m. birželio 27 d. Tarybos direktyvoje 67/548/EEB (Pavojingų cheminių medžiagų direktyva) dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių pavojingų medžiagų klasifikavimą, pakavimą ir ženklimą etiketėmis, suderinimo <sup>(1)</sup> ir paskesniuose jos pakeitimuose, taip pat atsižvelgiant į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 1999/45/EB <sup>(2)</sup> (Pavojingų preparatų direktyva).

Kitu atveju klasifikuoti galima pagal 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, iš dalies keičiantį ir panaikinantį direktyvas 67/548/EEB bei 1999/45/EB ir iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 <sup>(3)</sup>. Šiuo atveju į žaliavas negalima dėti jokių cheminių medžiagų arba preparatų, kuriems paraiškos teikimo metu yra arba gali būti pritaikyta kuri nors iš šių pavojingumo frazių (ar jų derinių), kurių kodai: H300, H301, H310, H311, H317, H330, H331, H334, H351, H350, H340, H350i, H400, H410, H411, H412, H413, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341, H370, H372.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas nurodo su chemine analize susijusią medžiagų tipologiją ir formulę, taip pat pateikia atitikties pirmiau nurodytiems kriterijams deklaraciją.

#### 1.1. Tekstilės pluoštai – cheminės medžiagos

Jeigu pluoštai perdirbti, šiame skirsnyje nustatyti kriterijai netaikomi. Pavojingų cheminių medžiagų atžvilgiu taikomi 1 kriterijaus „Bendrieji medžiagoms keliami reikalavimai“ apraše apibūdinti reikalavimai.

Specialieji pluoštui taikomi kriterijai šiame skirsnyje nustatyti vilnai, poliamidui, poliesteriui ir polipropileniui.

#### Vilnos apdorojimas

a) Bendras suminis šių cheminių medžiagų kiekis neturi viršyti 0,5 ppm:

Cheminė medžiaga	CAS Nr.
γ-heksachlorcikloheksanas (lindanas)	319-84-6
α-heksachlorcikloheksanas	319-85-7

<sup>(1)</sup> OL 196, 1967 8 16, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 200, 1999 7 30, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 353, 2008 12 31, p. 1.

Cheminė medžiaga	CAS Nr.
β-heksachlorcikloheksanas	58-89-9
δ-heksachlorcikloheksanas	319-86-8
aldrinas	309-00-2
dieldrinas	60-57-1
endrinas	72-20-8
p,p'-DDT	50-29-3
p,p'-DDD	72-54-8

b) Bendras suminis šių medžiagų kiekis neturi viršyti 2 ppm:

Cheminė medžiaga	CAS Nr.
Propetamfosas	31218-83-4
Diazinonas	333-41-5
Dichlofentionas	97-17-6
Fenchlorfosas	299-84-3
Chlorpirifosas	2921-88-2
Chlorfenvinfosas	470-90-6
Etionas	563-12-2
Pirimfosmetilas	29232-93-7

c) Bendras suminis šių medžiagų kiekis neturi viršyti 0,5 ppm:

Cheminė medžiaga	CAS Nr.
Cihalotrinas	68085-85-8
Cipermetrinas	52315-07-8
Deltametrinas	52918-63-5
Fenvaleratas	51630-58-1
Flumetrinas	69770-45-2

d) Bendras suminis šių medžiagų kiekis neturi viršyti 2 ppm:

Cheminė medžiaga	CAS Nr.
Diflubenzuronas	35367-38-5
Triflumuronas	64628-44-0
Diciklanilas	112636-83-6

Šie reikalavimai (išdėstyti a, b, c ir d punktuose ir vertinami pavieniui) netaikomi, jeigu kaip įrodymą galima pateikti dokumentą, kuriame nurodoma ūkininkų, pagaminančių ne mažiau kaip 75 % minėtosios vilnos ar keratino pluošto, tapatybę, ir kartu pateikti šių ūkininkų deklaraciją, kad pirmiau išvardytos cheminės medžiagos nebuvo nei naudotos laukuose, nei taikytos atitinkamiems gyvuliams.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia arba pirmiau nurodytus dokumentus, arba bandymo, kuris atliktas taikant IWTO projektinį bandymo metodą Nr. 59, ataskaitą. Jeigu naudotoms tekstilės medžiagoms suteiktas ES ekologinis ženklas pagal tekstilės gaminiams nustatytą sistemą, reikalavimai tenkinami. Pareiškėjas pateikia tik atitinkamus dokumentus.

### Poliamido pluoštai

Gaminant monomerus į orą išmetamo  $N_2O$  kiekis, išreikštas metiniu vidurkiu, neturi viršyti 10 g/kg pagaminto poliamido 6 pluošto arba 50 g/kg pagaminto poliamido 6,6.

**Vertinimas ir patikra.** Pareiškėjas pateikia išsamius dokumentus ir (arba) bandymo ataskaitas, įrodančius atitiktį šiam kriterijui, taip pat atitikties deklaraciją. Jeigu naudotoms tekstilės medžiagoms suteiktas ES ekologinis ženklas pagal tekstilės gaminiams nustatytą sistemą, reikalavimai tenkinami. Pareiškėjas pateikia tik atitinkamus dokumentus.

### Poliesteris

- Stibio kiekis poliesterio pluošte neturi viršyti 260 ppm. Jeigu stibis nenaudojamas, prie ekologinio ženklo pareiškėjas gali nurodyti „be stibio“ (arba lygiavertį tekstą).
- Vykstant poliesterio polimerizacijai ir gaminant poliesterio pluoštą į orą išmetamų LOJ (lakiųjų organinių junginių) kiekis, išmatuojamas per kiekvieną proceso etapą, kuriuo jie išmetami, įskaitant ir nenumatytai išmestą kiekį, ir išreikštas metiniu vidurkiu, neturi viršyti 1,2 g/kg pagamintos poliesterio dervos (LOJ – tai bet kuris organinis junginys, kurio garų slėgis esant 293,15 K temperatūrai yra 0,01 kPa ar didesnis arba kuris pasižymi atitinkamu lakumu esant konkrečioms naudojimo sąlygoms).

**Vertinimas ir patikra.** A punkto atveju pareiškėjas pateikia arba deklaraciją, kad medžiaga nenaudota, arba bandymo, kuris atliktas taikant tiesioginio nustatymo atominės absorbcijos spektrometrijos metodą, ataskaitą. Bandymas atliekamas su žaliaviniu pluoštu prieš šį pluoštą apdorojant šlapiuoju būdu. B punkto atveju pareiškėjas pateikia išsamius dokumentus ir (arba) bandymo ataskaitas, įrodančius atitiktį šiam kriterijui, taip pat atitikties deklaraciją. Jeigu naudotoms tekstilės medžiagoms suteiktas ES ekologinis ženklas pagal tekstilės gaminiams nustatytą sistemą, reikalavimai tenkinami. Pareiškėjas pateikia tik atitinkamus dokumentus.

### Polipropilenas

- Neturi būti naudojami pigmentai, kurių pagrindinė sudedamoji dalis yra švinas.

**Vertinimas ir patikra.** Pareiškėjas pateikia deklaraciją, kad medžiaga nebuvo naudojama.

- Gaminant polipropileną išmetamų  $NO_x$  ir  $SO_2$  teršalų kiekis (monomero gamyba, polimerizavimas ir granuliavimas) neturi viršyti šių ribinių verčių:

$NO_x$  – 12 kg polipropileno tonai

$SO_2$  – 11 kg polipropileno tonai.

**Vertinimas ir patikra.** Pluošto gamintojas turi išmatuoti arba apskaičiuoti gaminant propileną išmestų  $NO_x$  ir  $SO_2$  teršalų kiekius ir pateikti atitikties šiam kriterijui deklaraciją. Pareiškėjas pateikia tik atitinkamus dokumentus.

#### 1.2. Pagrindo medžiagos

Pavojingų cheminių medžiagų atžvilgiu taikomi 1 kriterijaus „Bendrieji medžiagoms keliami reikalavimai“ apraše apibūdinti reikalavimai.

#### Putplastis (natūralaus bei sintetinio latekso ir poliuretano)

Pastaba. Atitiktis šiems kriterijams būtina tik tuo atveju, jei latekso putplastis sudaro daugiau kaip 5 % visos kilimo masės.

- Ekstrahuojamieji sunkieji metalai. Šių metalų koncentracijos neturi viršyti šių verčių:

Cheminė medžiaga	Ribos vertė (ppm)
Stibis	0,5
Arsenas	0,5

Cheminė medžiaga	Ribos vertė (ppm)
Švinas	0,5
Kadmis	0,1
Chromas	1,0
Kobaltas	0,5
Varis	2,0
Nikelis	1,0
Gyvsidabris	0,02

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia bandymo ataskaitą, parengtą taikant šį bandymo metodą: susmulkintas mėginys išimamas pagal DIN 38414-S4, L/S = 10. Filtruojama per 0,45 µm membraninį filtrą. Analizė atliekama taikant indukuotos plazmos atominio spinduliavimo spektroskopijos metodą (ICP-AES) ar taikant hidridų arba šaltų garų metodą.

- b) Lakieji organiniai junginiai <sup>(1)</sup> (LOJ). LOJ koncentracija neturi viršyti 0,5 mg/m<sup>3</sup>.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia bandymo ataskaitą, parengtą taikant šį bandymo metodą: bandymas kameroje, taikant DIN ISO 16000–6 reikalavimus oro mėginiams imti ir analizei atlikti.

- c) Metalų kompleksiniai dažai. Vario, švino, chromo ar nikelio pagrindu pagaminti metalų kompleksiniai dažai neturi būti naudojami.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia deklaraciją, kad tokie dažai nebuvo naudojami.

- d) Chlorfenoliai. Chlorfenolių (druskų ir esterių) koncentracija neturi viršyti 0,1 ppm, išskyrus mono- ir dichlorintuosius fenolius (druskas ir esterius), kurių koncentracija neturi viršyti 1 ppm.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia bandymo ataskaitą, parengtą taikant šį bandymo metodą: 5 g mėginys sumalamas, chlorfenolis arba natrio druska ekstrahuojama. Analizė atliekama dujų chromatografijos (DC) metodu, kaip detektorių naudojant masių spektrometrą arba elektronų pagavos detektorių.

- e) Butadienas. Butadieno koncentracija neturi viršyti 1 ppm.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia bandymo ataskaitą, parengtą taikant šį bandymo metodą: mėginys sumalamas ir sveriamas. Mėginys imamas viršerdvio mėginių ėmikliu. Analizė atliekama dujų chromatografijos metodu, kaip detektorių naudojant liepsnos jonizacinį detektorių.

- f) Nitrozaminai. N-nitrozaminų koncentracija neturi viršyti 0,001 mg/m<sup>3</sup>, matuojant bandymo kameros metodu.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia bandymo ataskaitą, parengtą taikant šį bandymo metodą: bandymo kameros metodą, taikant *Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften* (Komerčių profesinių asociacijų federacijos) ZH 1/120.23 (arba lygiavertį būdą) oro mėginiams imti ir analizuoti.

#### Putplastis (tik poliuretano)

- a) Organiniai alavo junginiai. Alavas organiniu pavidalu (alavo ir anglies atomo junginys) neturi būti naudojamas.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia deklaraciją, kad medžiaga nebuvo naudojama.

- b) Porodariai. Chlorfluorangliavandeniliai (CFC), hidrochlorfluorangliavandeniliai (HCFC), hidrofluorangliavandeniliai (HFC) ar dichlormetanas neturi būti naudojami kaip porodariai arba pagalbiniai porodariai.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia deklaraciją, kad šie porodariai nebuvo naudojami.

<sup>(1)</sup> LOJ – bet kuris organinis junginys, kurio garų slėgis esant 293,15 K temperatūrai yra 0,01 kPa ar didesnis arba kuris pasižymi atitinkamu lakumu esant konkrečioms naudojimo sąlygoms.

**Vulkanizuotas putplastis**

Vulkanizuotas putplastis neturi būti naudojamas išvirksčiai kiliminės dangos pusei padengti.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia deklaraciją, kad ši medžiaga nebuvo naudojama.

**Formaldehidai**

Pamatavus pagal EN ISO 14184–1 reikalavimus, formaldehido koncentracija neturi viršyti 30 ppm. Arba, pamatavus kameroje, ji neturi viršyti 0,01 mg/m<sup>3</sup>.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia bandymo ataskaitą, parengtą taikant bandymo metodą EN ISO 14184–1 (1 g mėginys 1 valandą kaitinamas 100 g vandens iki 40 °C temperatūros. Formaldehido ekstraktas tiriamas su acetilo acetonu fotometriu būdu).

Arba gali būti atliekamas ENV 13419–1 bandymas išmetimo kameroje, taikant EN ISO 16000–3 arba VDI 3484–1 reikalavimus oro mėginiam imti ir analizei atlikti.

**2. VISŲ MEDŽIAGŲ GAMYBA**

Pavojingų cheminių medžiagų atžvilgiu taikomi 1 kriterijaus „Bendrieji medžiagoms keliami reikalavimai“ apraše apibūdinti reikalavimai.

Pareiškėjas taip pat turi laikytis šių specialiųjų reikalavimų:

**Antipirenai**

Gaminyje gali būti naudojami tik chemine reakcija į polimero pluoštą absorbuojami ar pluošto paviršių padengiantys antipirenai (reaktyvieji antipirenai). Jeigu naudojamiems antipirenams taikoma kuri nors iš toliau išvardytų rizikos frazių, šių reaktyviųjų antipirenų cheminis pobūdis, juos naudojant, turėtų pasikeisti taip, kad jų nebebūtų įmanoma klasifikuoti nė pagal vieną iš šių rizikos frazių (mažiau kaip 0,1 % antipireno ant apdorotų verpalų arba audinio gali išlaikyti tokią formą, kokią turėjo prieš naudojimą):

- R40 (nepakankamai įrodytas kancerogeninis poveikis),
- R45 (gali sukelti vėžį),
- R46 (gali sukelti paveldimus genetinius pakenkimus),
- R49 (gali sukelti vėžį įkvėpus),
- R50 (labai toksiška vandens organizmams),
- R51 (toksiška vandens organizmams),
- R52 (kenksminga vandens organizmams),
- R53 (gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus),
- R60 (kenkia vaisingumui),
- R61 (kenkia negimusiam vaikui),
- R62 (gali pakenkti vaisingumui),
- R63 (gali pakenkti negimusiam vaikui),
- R68 (gali sukelti negrįžtamą sveikatos pakenkimą),

kaip nustatyta Direktyvoje 67/548/EEB.

Kitu atveju klasifikuoti galima pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008. Šiuo atveju į žaliavas negalima dėti jokių cheminių medžiagų ar preparatų, kuriems paraiškos teikimo metu yra arba gali būti pritaikyta kuri nors iš šių pavojingumo frazių (ar jų derinių), kurių kodai: H351, H350, H340, H350i, H400, H410, H411, H412, H413, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Minėti reikalavimai netaikomi antipirenams, kurie tik fiziškai įmaišomi į polimero pluoštą ar tekstilės dangą (antipirenų priedams).

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia deklaraciją, kad antipirenų priedai nebuvo naudojami, nurodo, kokie reaktyvieji antipirenai buvo naudoti (jeigu jie buvo naudoti), ir pateikia dokumentus (pvz., saugos duomenų lapus) ir (arba) deklaracijas, įrodančias, kad šie antipirenai atitinka šį kriterijų.



**Plastifikatoriai**

Jeigu gamybos procese taikoma kokia nors plastifikuojanti cheminė medžiaga, gali būti naudojami tik ftalatai, kurių keliami rizika buvo įvertinta prieš teikiant paraišką ir kuriems nebuvo pritaikytos šios frazės (ar jų deriniai):

R50 (labai toksiška vandens organizmams),

R51 (toksiška vandens organizmams),

R52 (kenksminga vandens organizmams),

R53 (gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus),

R60 (kenkia vaisingumui),

R61 (kenkia negimusiam vaikui),

R62 (gali pakenkti vaisingumui),

kaip nustatyta Direktyvoje 67/548/EEB.

Kitu atveju klasifikuoti galima pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008. Šiuo atveju į žaliavas negalima dėti jokių cheminių medžiagų ar preparatų, kuriems paraiškos teikimo metu yra arba gali būti pritaikyta kuri nors iš šių pavojingumo frazių (ar jų derinių), kurių kodai: H400, H410, H411, H412, H413, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df.

Be to, neleidžiama, kad gaminyje būtų di-n-oktilftalato (DNOP), diizonilftalato (DINP) ar diizodecilftalato (DIDP).

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia deklaraciją, kad šios cheminės medžiagos nebuvo naudojamos. Ftalatų kaip priemaišų koncentracija tekstilinėje grindų dangoje turi būti ne didesnė nei 0,1 % masės, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2005/84/EB<sup>(1)</sup>.

**2.1. Cheminės medžiagos, naudojamos kaip pagalbinės tekstilės pluošto apdoravimo priemonės**

Alkilfenoletoksilatai (APEO), linijiniai alkilbenzeno sulfonatai (LAS), bis(sukietintasis lajaus alkilas) dimetilamonio chloridas (DSDMAC), distearilo dimetilo amonio chloridas (DSDMAC), di(sukietintas lajus) dimetilamonio chloridas (DHTDMAC), etileno diamino tetraacetatas (EDTA) ir dietileno triamino pentaacetatas (DTPA) neturi būti naudojami ir neturi būti kokio nors naudojamo preparato ar receptūros dalis.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia deklaraciją, kad šios cheminės medžiagos nebuvo naudojamos.

**2.2. Dažikliai ir pigmentai****Azodažikliai**

Neturi būti naudojami azodažikliai, kurie gali susijungti su bet kuriais iš nurodytųjų aromatinių aminių:

4-aminodifenilas (92-67-1)

Benzidinas (92-87-5)

4-chlor-o-toluidinas (95-69-2)

2-naftilaminas (91-59-8)

o-aminoazotoluenas (97-56-3)

2-amino-4-nitrotoluenas (99-55-8)

p-chloranilinas (106-47-8)

2,4-diaminoanizolas (615-05-4)

4,4'-diamindifenilmetanas (101-77-9)

3,3'-dichlorbenzidinas (91-94-1)

3,3'-dimetoksibenzidinas (119-90-4)

3,3'-dimetilbenzidinas (119-93-7)

<sup>(1)</sup> OL L 344, 2005 12 27, p. 40.

3,3'-dimetil-4,4'-diaminodifenilmetanas (838-88-0)

p-kresidinas (120-71-8)

4,4'-oksidianilinas (101-80-4)

4,4'-tiodianilinas (139-65-1)

o-toluidinas (95-53-4)

2,4-diaminotoluenas (95-80-7)

2,4,5-trimetilanilinas (137-17-7)

4-amino azobenzenas (60-09-3)

o-anizidinas (90-04-0)

2,4-ksilidinas

2,6-ksilidinas

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia deklaraciją, kad šie dažikliai nebuvo naudojami. Jeigu šią deklaraciją reikėtų patikrinti, taikomas standartas EN 14362-1 ir 2. (Pastaba. Gali būti gaunamos klaidingai teigiamos vertės dėl 4-aminoazobenzeno buvimo, todėl rekomenduojama pateikti patvirtinimą.)

### Kancerogeniški, mutageniški arba toksiški reprodukcijai dažikliai

a) Neturi būti naudojama šių dažiklių:

C.I. Bazinis raudonasis 9

C.I. Dispersinis mėlynasis 1

C.I. Rūgštinis raudonasis 26

C.I. Bazinis violetinis 14

C.I. Dispersinis oranžinis 11

C.I. Tiesioginis juodasis 38

C.I. Tiesioginis mėlynasis 6

C.I. Tiesioginis raudonasis 28

C.I. Dispersinis geltonasis 3

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia deklaraciją, kad šie dažikliai nebuvo naudojami.

b) Draudžiama naudoti dažomąsias medžiagas arba dažų preparatus, kurių daugiau kaip 0,1 % masės sudaro cheminės medžiagos, kurioms paraiškos teikimo metu yra arba gali būti pritaikyta kuri nors iš šių rizikos frazių (ar jų derinių):

R40 (nepakankamai įrodytas kancerogeninis poveikis),

R45 (gali sukelti vėžį),

R46 (gali sukelti paveldimus genetinius pakenkimus),

R49 (gali sukelti vėžį ikvėpus),

R60 (kenkia vaisingumui),

R61 (kenkia negimusiam vaikui),

R62 (gali pakenkti vaisingumui),

R63 (gali pakenkti negimusiam vaikui),

R68 (gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus),

kaip nustatyta Direktyvoje 67/548/EEB.

Kitu atveju klasifikuoti galima pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008. Šiuo atveju į žaliavas negalima dėti jokių cheminių medžiagų ar preparatų, kuriems paraiškos teikimo metu yra arba gali būti pritaikyta kuri nors iš šių pavojingumo frazių (ar jų derinių), kurių kodai: H351, H350, H340, H350i, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia deklaraciją, kad tokie dažikliai nebuvo naudojami.

**Potencialiai jautrinantys dažikliai**

Neturi būti naudojami šie dažikliai:

C.I. Dispersinis mėlynasis 3 C.I. 61 505

C.I. Dispersinis mėlynasis 7 C.I. 62 500

C.I. Dispersinis mėlynasis 26 C.I. 63 305

C.I. Dispersinis mėlynasis 35

C.I. Dispersinis mėlynasis 102

C.I. Dispersinis mėlynasis 106

C.I. Dispersinis mėlynasis 124

C.I. Dispersinis rudasis 1

C.I. Dispersinis oranžinis 1 C.I. 11080

C.I. Dispersinis oranžinis 3 C.I. 11005

C.I. Dispersinis oranžinis 37

C.I. Dispersinis oranžinis 76

(anksčiau vadintas oranžiniu 37)

C.I. Dispersinis raudonasis 1 C.I. 11 110

C.I. Dispersinis raudonasis 11 C.I. 62 015

C.I. Dispersinis raudonasis 17 C.I. 11 210

C.I. Dispersinis geltonasis 1 C.I. 10 345

C.I. Dispersinis geltonasis 9 C.I. 10 375

C. I. Dispersinis geltonasis 39

C. I. Dispersinis geltonasis 49

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia deklaraciją, kad šie dažikliai nebuvo naudojami.

**Sunkiųjų metalai**

Dažikliai ir pigmentai, kurių sudėtyje yra švino (Pb), kadmio (Cd), gyvsidabrio (Hg) ar chromo (suminio chromo) arba Cr(VI), kurie yra dažančiosios sudedamosios dalies ingredientai, neturi būti naudojami medžiagoms dažyti.

Bendro sunkiųjų metalų kiekio kilime per visą patalpą ribinė vertė – 100 mg/kg.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia deklaraciją, kad šie dažikliai nebuvo naudojami, taip pat dokumentus, įrodančius, kad nustatyta ribinė vertė neviršijama.

Jeigu naudojami gaminiai pažymėti GUT etikete, jie tenkina šį reikalavimą, ir pateikiami atitinkami dokumentai.

**2.3. Išmetamųjų teršalų pateikimas į vandenį****Vilna – CDS**

Išleidžiant į nuotekų kolektorių skalbimo nuotekas, į nuotekų kolektorių išleidžiamas CDP (cheminis deguonies poreikis) kiekis neturi viršyti 60 g CDS/kg neskaltos vilnos, o nuotekos už gamyklos apdorojamos taip, kad CDS kiekis būtų sumažintas dar bent 75 % CDP kiekio, išreikšto metiniu vidurkiu.

Vietoje išvalomose ir į paviršinius vandenius išleidžiamose nuotekose į paviršinius vandenius išleidžiamo CDS kiekis neturi viršyti 45 g/kg neskaltos vilnos. Į paviršinius vandenius išleidžiamų nuotekų pH turi būti nuo 6 iki 9 (išskyrus atvejus, kai vandenų, į kuriuos išleidžiama, pH yra už šio intervalo ribų), o temperatūra turi būti žemesnė negu 40 °C (išskyrus atvejus, kai vandenų, į kuriuos išleidžiama, temperatūra yra aukštesnė). Vilnos skalbimo įmonė išsamiai aprašo vilnos skalbimo nuotekų apdorojimo būdą ir nuolat kontroliuoja CDS lygius.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia atitinkamus duomenis ir su šiuo kriterijumi susijusio bandymo, kuris atliktas taikant ISO 6060 metodą, ataskaitą.

**Nuotekų išleidimas iš šlapijo apdorojimo vietų**

- a) Iš šlapijo apdorojimo vietų (išskyrus neskalbtos vilnos skalbimo vietas) išleidžiamose išvalytose nuotekose (išvalytose gamykloje ar už jos ribų) CDS kiekis, išreikštas kaip metinis vidurkis, turi būti mažesnis kaip 20 g/kg.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia išsamius dokumentus ir bandymo, kuris atliktas taikant ISO 6060 metodą, ataskaitas, įrodančius atitiktį šiam kriterijui, taip pat atitikties deklaraciją.

- b) Jeigu nuotekos valomos gamykloje ir išleidžiamos tiesiai į vandenį, jų pH taip pat turi būti nuo 6 iki 9 (išskyrus atvejus, kai vandens, į kurį išleidžiama, pH yra už šio intervalo ribų), o temperatūra mažesnė nei 40 °C (išskyrus atvejus, kai vandens, į kurį išleidžiama, temperatūra yra didesnė už šią vertę).

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia dokumentus ir bandymo ataskaitas, įrodančius atitiktį šiam kriterijui, taip pat atitikties deklaraciją. Jeigu naudojamiems gaminiams suteiktas tekstilės gaminiams skirtas ES ekologinis ženklas, jie tenkina šį reikalavimą ir pateikiami atitinkami dokumentai.

**Plovikliai, audinių minkštikliai ir kompleksadariai**

Kiekvienoje šlapijo apdorojimo vietoje ne mažiau kaip 95 % naudojamų ploviklių masės, ne mažiau kaip 95 % naudojamų audinių minkštiklių masės ir ne mažiau kaip 95 % naudojamų kompleksadarių masės turi būti pakankamai skaidūs arba gali būti pašalinami nuotekų valymo įrenginiuose. Kiekvienoje šlapijo apdorojimo vietoje naudojami plovikliai (kuriuose yra paviršinio aktyvumo medžiagų) turi atitikti šiuos kriterijus: paviršiaus aktyvumo medžiagos atitinka galutinio aerobinio biologinio skilimo kriterijus. Ne mažiau kaip 95 % (pagal masę) kitų medžiagų turi būti pakankamai biologiškai skaidžios ar pašalinamos nuotekų valymo įrenginiuose.

Vertinimas ir patikra. „Pakankamai biologiškai skaidus“ reiškia:

- kad, išbandžius vienu iš šių metodų: OECD 301 A, OECD 301 E, ISO 7827, OECD 302 A, ISO 9887, OECD 302 B,
- arba ISO 9888, medžiaga per 28 dienas suskyla ne mažiau kaip 70 % arba, išbandžius vienu iš šių metodų: OECD 301 B, ISO 9439, OECD 301 C, OECD 302 C, OECD 301 D, ISO 10707, OECD 301 F, ISO 9408, ISO 10708 ar ISO 14593, medžiaga per 28 dienas suskyla ne mažiau kaip 60 %,
- arba, išbandžius vienu iš šių metodų: EBPO 303 ar ISO 11733, medžiaga per 28 dienas suskyla ne mažiau kaip 80 %,
- arba pateikiami lygiavėrcio biologinio medžiagų, kurioms šie bandymo metodai netaikytini, skaidumo įrodymai.

Pareiškėjas pateikia atitinkamus dokumentus, saugos duomenų lapus, bandymo ataskaitas ir (arba) deklaracijas, kuriose nurodo minėtuosius bandymo metodus ir jų rezultatus, kaip nurodyta pirmiau, ir kurios įrodo visų naudotų ploviklių, audinių minkštiklių ir kompleksadarių atitiktį šiam kriterijui.

**Metalų kompleksiniai dažai**

- a) Jeigu dažoma celiuliozė, kai metalų kompleksiniai dažai yra dažų sudedamoji dalis, į nuotekų valymo įrenginius (ir gamykloje, ir už jos ribų) turi būti išleidžiama mažiau kaip 20 % kiekvieno iš naudotų (vykstant technologiniam procesui) metalų kompleksinių dažų.

Visų kitų dažymo procesų atveju, kai metalų kompleksiniai dažai yra dažų sudedamoji dalis, į nuotekų valymo įrenginius (ir gamykloje, ir už jos ribų) turi būti išleidžiama mažiau kaip 7 % kiekvieno iš naudotų (vykstant technologiniam procesui) metalų kompleksinių dažų.

- b) Išvalytame vandenyje teršalų kiekis neturi viršyti: Cu – 75 mg/kg (pluoštas, verpalai arba audinys); Cr – 50 mg/kg; Ni – 75 mg/kg.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia deklaraciją, kad medžiagos nebuvo naudojamos, arba dokumentus ir bandymų, kurie buvo atlikti taikant šiuos bandymo metodus: variui, nikeliumi – ISO 8288; chromui – EN 1233, ataskaitas.

**2.4. Energijos sąnaudos**

Energijos sąnaudos apskaičiuojamos kaip grindų dangoms gaminti naudojama proceso energija.

Proceso energija, apskaičiuota taip, kaip nurodyta techniniame priedėlyje, turi viršyti šias vertes (P = taškai):

Gaminių grupė	Ribinė vertė (P)
Sintetiniai kilimai	8

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas apskaičiuoja gamybos proceso energijos sąnaudas pagal techniniame priedėlyje pateiktus nurodymus. Pareiškėjas pateikia susijusius rezultatus ir patvirtinamuosius dokumentus.

### 3. NAUDOJIMO ETAPAS

#### 3.1. Pavojingų cheminių medžiagų išmetimas į aplinką

Neturi būti viršijamos šios išmetamųjų teršalų vertės:

Cheminė medžiaga	Reikalavimas (po 3 dienų)
Suminis organinių junginių kiekis sulaikymo intervale C6 – C16 (SLOJ)	0,25 mg/m <sup>3</sup> oro
Suminis organinių junginių kiekis sulaikymo intervale > C16 – C22 (SPLOJ)	0,03 mg/m <sup>3</sup> oro
Iš viso LOJ be MDK (*)	0,05 mg/m <sup>3</sup> oro
(*) MDK = mažiausia dominanti koncentracija.	

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia bandymo sertifikatą pagal teršalų išmetimo bandymą pagal prEN 15052 arba DIN ISO 16000–9.

### 4. TINKAMUMAS NAUDOTI

Gaminys turi būti tinkamas naudoti. Šį tinkamumą galima, be kita ko, patvirtinti atitinkamų ISO, CEN arba lygiaverčių bandymo metodų, pvz., nacionalinių bandymo procedūrų, duomenimis.

Vertinimas ir patikra. Pateikiamos išsamiai aprašytos bandymo procedūros ir rezultatai, taip pat deklaracija, kad gaminys tinkamas naudoti, atsižvelgiant į visą kitą informaciją apie tai, kaip galutinis vartotojas geriausiai gali naudoti gaminį. Pagal Tarybos direktyvą 89/106/EEB<sup>(1)</sup> gaminys laikomas tinkamu naudoti, jeigu jis atitinka darniojo standarto, Europos techninio patvirtinimo arba Bendrijos lygiu pripažintos techninės specifikacijos, kuri nėra darnioji, reikalavimus. Statybos gaminiams suteikiamas EB atitikties ženklas „CE“ suteikia gamintojams galimybę gauti lengvai atpažįstamą atitikties patvirtinimą, todėl šiuo atžvilgiu jį galima laikyti pakankamu. Be to, atitiktčiai šiam kriterijui įrodyti galėtų būti taikoma norma CEN/TS 14472–2.

### 5. VARTOTOJUI SKIRTA INFORMACIJA

Parduodant gaminį kartu su juo vartotojams pateikiama svarbi informacija apie tai, kaip gaminį tinkamai ir geriausiai naudoti bendrosioms bei techninėms reikmėms ir jį prižiūrėti. Ant pakuotės ir (arba) prie gaminio prideduose dokumentuose pateikiama tokia informacija:

- informuojama, kad gaminiui suteiktas ES ekologinis ženklas ir, papildant to ženklo 2 skiltyje pateiktą bendrąją informaciją, trumpai, bet konkrečiai paaiškinama, ką tas ženklas reiškia;
- rekomenduojama, kaip naudoti ir prižiūrėti gaminį. Pateikiant šią informaciją ypač daug dėmesio turėtų būti skiriama visiems svarbiems nurodymams, visų pirma susijusiems su gaminio priežiūra ir naudojimu. Atitinkamai reikėtų nurodyti gaminio naudojimo esant sudėtingoms klimato ar kitoms sąlygoms charakteristikas, pvz., atsparumą šalčiui (vandens sugerti), teplumą, atsparumą cheminėms medžiagoms, būtiną pagrindo paruošimą, valymo nurodymus, rekomenduojamas valymo priemonių rūšis ir valymo dažnumą. Taip pat reikėtų pateikti visą įmanomą informaciją apie numatomą gaminio naudojimo trukmę, išreikštą techniniais parametrais, pvz., nurodyti vidurkį arba verčių ribas;

<sup>(1)</sup> OL L 40, 1989 2 11, p. 12.

- c) nurodoma, kaip gaminys grąžinamas perdirbti arba šalinamas (paaiškinimas pateikiamas siekiant vartotoją informuoti apie tokio gaminio galimas geras eksploatacines savybes);
- d) pateikiama informacija apie ES ekologinį ženklą ir su juo susijusias gaminių grupes, įskaitant šį (arba lygiavertį) įrašą: „Daugiau informacijos galima rasti ES ekologinio ženklo svetainėje <http://www.ecolabel.eu>“

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia pakuotės ir (arba) pridamų tekstų pavyzdį, taip pat remdamasis ISO 6347 „Tekstilinės grindų dangos. Informacija vartotojui“.

#### 6. INFORMACIJA, PATEIKIAMA EKOLOGINIAME ŽENKLE

Ekologinio ženklo 2 skiltyje pateikiamas toks tekstas:

- ribotas pavojingų ir toksiškų cheminių medžiagų kiekis,
  - energiška ir tausūs gamybos procesas,
  - ribotas į vandenį patenkančių išmetamųjų teršalų kiekis,
  - mažesnis pavojus sveikatai gyvenamojoje aplinkoje.
-

## Techninis priedėlis (Tekstilinės grindų dangos)

**ENERGIJOS SĄNAUDŲ APSKAIČIAVIMAS**

Energijos sąnaudos apskaičiuojamos kaip energijos, suvartojamos per gamybos procesą (neįskaitant patalpų šildymo), per kurį iš žaliavos pagaminama galutinė grindų dangą, metinis vidurkis.

Sintetinių (neatnaujinamų) žaliavų atveju apskaičiuoti pradeda nuo naudojamo gaminio pagaminimo. Į skaičiavimus neįtraukiamas žaliavos energijos kiekis (t. y. pramonės žaliavos energija).

Į energijos skaičiavimus įtraukiama bent 95 % (pagal masę) energijos, kurios reikia žaliavoms pagaminti. Lipalui ir lakui gaminti reikalinga energija į apskaičiavimus neįtraukiama.

Apskaičiavimams pasirinktas mato vienetas – MJ/m<sup>2</sup>.

Įvairių rūšių kuro energijos kiekis nurodytas toliau.

Elektros energijos sąnaudos – tai iš išorės tiekėjo perkama elektros energija.

Jeigu gamintojas turi energijos perteklių, kuris parduodamas kaip elektros energija, garas ar šiluma, parduotas kiekis gali būti išskaitytas iš kuro sąnaudų. Į skaičiavimus įtraukiamas tik gaminant grindų dangą faktiškai sunaudotas kuro kiekis.

**Aplinkos parametrai**

A = atsinaujinančiųjų žaliavų ir perdirbtų neatsinaujinančiųjų žaliavų dalis (%) (\*)

B = atsinaujinančiųjų rūšių kuro dalis (%)

C = elektros energijos sąnaudos (MJ/m<sup>2</sup>)

D = kuro sąnaudos (MJ/m<sup>2</sup>)

(\*) Ar naudoti atsinaujinančiąsias žaliavas ir (arba) perdirbtas neatsinaujinančiąsias žaliavas, leidžiama rinktis savanoriškai.

$$P = \frac{A}{25} + \frac{B}{25} + (4 - 0,055 \times C) + (4 - 0,022 \times D)$$

Įvairių rūšių kuro energijos kiekis nurodytas toliau lentelėje.

**Kuro sąnaudų apskaičiavimo lentelė**

Gamybos laikotarpis (1 metai)

Dienos

Nuo...

Įki...

Kuras	Kiekis	Mato vienetas	Perskaičiavimo koeficientas	Energija (MJ)
Šiaudai (15 % drėgnis)		kg	14,5	
Granulės (7 % drėgnis)		kg	17,5	
Medienos atliekos (20 % drėgnis)		kg	14,7	
Medienos skiedros (45 % drėgnis)		kg	9,4	
Durpės		kg	20	
Gamtinės dujos		kg	54,1	

Kuras	Kiekis	Mato vienetas	Perskaičiavimo koeficientas	Energija (MJ)
Gamtinės dujos		Nm <sup>3</sup>	38,8	
Butanas		kg	49,3	
Žibalas		kg	46,5	
Benzinas		kg	52,7	
Dyzelinas		kg	44,6	
Gazolis		kg	45,2	
Sunkusis mazutas		kg	42,7	
Nesikoksuojančios anglis		kg	30,6	
Antracitas		kg	29,7	
Medžio anglis		kg	33,7	
Pramoninis koksas		kg	27,9	
Elektros energija (iš elektros tinklo)		kWh	3,6	
<b>Iš viso energijos (MJ)</b>				